

Les verbes à particule (phrasal verbs)

Comprendre, former et employer les verbes à particule : un verbe + une particule = un sens nouveau, à apprendre comme un mot.

1 Définition

- **Phrasal verb** = verbe + particule (*up, down, on, off, out, away, back, after, for...*).
- Se traduit comme **un seul mot** : *give up* = abandonner, *set off* = partir.
- Sens **littéral** (*sit down*) ou **idiomatique** (*come across* = tomber sur) : le contexte décide.
- Équivalent formel fréquent : *find out* = *discover*, *call off* = *cancel*, *carry on* = *continue*.

2 Séparable ou non ?

- **Séparable** : nom entre ou après (*fill in the form / fill the form in*) ; **pronom obligatoirement entre** : *fill it in*.
- Séparables : *pick up, drop off, throw away, put off, call off, sort out, turn down, look up, give back, try on, turn on / off*.
- **Non séparable** : complément après : *look after them, look for it* ; aussi *come across, run into, get over, deal with*.
- Sans complément : *get up, set off, show up, break down, hang out, grow up*.
- Deux particules : *run out of, get on with, look forward to* (+ V-ing).

3 Valeur des particules

- **up** : vers le haut, complètement (*eat up, grow up*) ; **down** : vers le bas, arrêt (*calm down, break down, write down*).
- **on** : continuation (*carry on, turn on*) ; **off** : séparation, départ (*set off, take off, call off*).
- **out** : disparition (*find out, run out of*) ; **away** : éloignement (*throw away*) ; **back** : retour (*give back, call back*).
- Contraires : *turn on / off, put on / take off, pick up / drop off, check in / out*.

4 Quinze verbes à connaître

look after s'occuper de · *look up* chercher (un mot) · *look forward to* avoir hâte de · *put off* reporter · *call off* annuler · *carry on* continuer · *set off* partir · *show up* se pointer · *hang out* traîner · *run out of* ne plus avoir de · *come across* tomber sur · *get over* se remettre de · *get on with* s'entendre avec · *bring up* élever · *break down* tomber en panne.

5 Conjugaison et pièges

- Seul le **verbe** se conjugue : *she picks up, it broke down, he has given up*.
- ~~Turn off it~~ → *Turn it off* ; ~~Look them for~~ → *Look for them*.
- ~~look forward to see~~ → *look forward to seeing*.
- ~~run out milk~~ → *run out of milk* ; ~~breaked down~~ → *broke down*.
- *take off* = enlever OU décoller ; *turn down* = baisser OU refuser.

L'ESSENTIEL

- Phrasal verb = verbe + particule ; on le traduit comme un seul mot.
- Séparable : le pronom va entre (*Turn it off*) ; non séparable (*look after, look for*) : jamais coupé.
- Les particules ont une valeur : *up* (complètement), *off* (départ), *out* (disparition), *back* (retour).

- Seul le verbe se conjugue : *broke down, has given up, picks up*.
- Look forward to* + V-ing ; *run out OF* ; *take off* = enlever ou décoller selon le contexte.